

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

30. September 2022

Latein
Korrekturheft

4-jährig

Hinweise zur Korrektur

Allgemeine Hinweise

Die Kandidatinnen und Kandidaten wurden gebeten, ihre Übersetzungen auf das Arbeitspapier zu schreiben. **Die Lösungen zu den geschlossenen und halboffenen Aufgaben zum IT waren in die Tabellen im Arbeitsheft einzutragen. Die Bearbeitung der offenen Arbeitsaufgaben erfolgte auf dem Arbeitspapier. Bei der Bearbeitung dieser Aufgaben sollten wörtliche Zitate aus der Einleitung, den Sachangaben oder den Formulierungen in den Aufgabenstellungen vermieden werden.**

Notizen und ein eventuell angefertigtes Konzept mussten von den Kandidatinnen und Kandidaten durchgestrichen werden und sind nicht zu werten. Wenn die Übersetzung am Computer geschrieben wurde, werden die beigelegten Ausdrucke gewertet.

Bitte verwenden Sie zur Beurteilung der Klausur den Beurteilungsraster auf der letzten Seite dieses Heftes.

Korrektur der Aufgaben

In diesem Korrekturheft finden Sie

- den ÜT, den IT und etwaige Vergleichstexte
- die Korrekturanleitung zum Übersetzungstext
- die Lösungen der Arbeitsaufgaben zum Interpretationstext
 - Bitte beachten Sie die genaue Vorgangsweise bei der Punktevergabe, die bei der Lösung zu jeder Aufgabenstellung am Ende vermerkt ist.
 - Die Angaben von Zeilen oder Versen dienen lediglich der Unterstützung der Korrigierenden und müssen von den Kandidatinnen und Kandidaten nicht angegeben werden.
- den Beurteilungsraster
 - Bitte kreuzen Sie, wenn Punkte erreicht wurden, nur das zutreffende Kästchen an. Wenn bei einem Checkpoint oder einer IT-Aufgabe kein Punkt vergeben wird, unterbleibt eine Eintragung.

A. Übersetzungstext

Übersetzen Sie den folgenden lateinischen Text in die Unterrichtssprache. Achten Sie darauf, dass Ihre Übersetzung den Inhalt des Originals wiedergibt und sprachlich korrekt formuliert ist. (36 Punkte)

Einleitung: Der Autor erzählt einem Freund, was ein junger Diener namens Exhilaratus mit dem Heiligen Benedikt erlebt hat.

- | | | |
|----|---|---|
| 1 | Quodam tempore Exhilaratus ^a , quem ipse novisti, a domino | |
| 2 | suo transmissus ¹ erat ¹ , ut Dei ^b viro ^b in monasterium vino | 1 transmittere , transmitto, -misi, -missum: <i>hier</i> ausschicken |
| 3 | plena duo vascula, quae vulgo „flascones“ ² vocantur, deferret. | 2 flasco , -onis m.: Flasche |
| 4 | Qui unum vasculum detulit, alterum vero pergens ³ in itinere ³ | 3 pergens in itinere : unterwegs |
| 5 | abscondit. Vir ^b autem Domini ^b , quem facta ⁴ absentia ⁴ latere ⁵ | 4 facta absentia : Ereignisse an einem anderen Ort |
| 6 | non poterant, unum vasculum cum gratiarum actione suscepit | 5 latere (+ Akk.): (jemandem) verborgen bleiben |
| 7 | et discedentem puerum monuit dicens: „Vide, fili, ne de | |
| 8 | illo flascone ² , quem abscondisti, bibas! Sed inclina ⁶ illum | 6 inclinare , inclino: schräg halten, kippen |
| 9 | flasconem ² caute, et invenies, quid intus habet!“ Qui valde | |
| 10 | confusus a Dei ^b homine ^b exiit. Et reversus ^c , volens adhuc ⁷ | 7 adhuc : sogleich |
| 11 | probare, quod ⁸ audiverat, cum flasconem ² inclinavisset ⁶ , de eo | 8 <id>, quod |
| 12 | protinus serpens egressus est. Tunc Exhilaratus ^a puer per hoc, | |
| 13 | quod in vino repperit, expavit ⁹ malum, quod fecit. | 9 expavescere , expavesco, expavi (+ Akk.): entsetzt sein über |

a **Exhilaratus**, -i m.: Exhilaratus (ein Diener)

b **Dei vir/vir Domini/Dei homo**: Gemeint ist der Heilige Benedikt.

c **reversus**: Ergänzen Sie „zum Versteck“.

(Gregor, *Vita Benedicti* 17)

Korrekturanleitung zum Übersetzungstext

Latein 4-jährig – Herbsttermin 2022, Schuljahr 2021/22			
CP-Nr.	Sinneinheit/Checkpoint	Erwartungshorizont	
SE 1	Quodam tempore Exhilaratus ^a , quem ipse novisti, a domino suo transmissus ¹ erat ¹ ,	Exhilaratus wird von seinem Herrn ausgeschickt.	
SE 2	ut Dei ^b viro ^b in monasterium vino plena duo vascula, quae vulgo „flascones“ ² vocantur, deferret.	Er soll Benedikt zwei Weinflaschen ins Kloster bringen.	
SE 3	Qui unum vasculum detulit, alterum vero pergens ³ in itinere ³ abscondit.	Exhilaratus bringt das eine Gefäß hin, das zweite versteckt er unterwegs.	
SE 4	Vir ^b autem Domini ^b , ... unum vasculum cum gratiarum actione suscepit	Benedikt nimmt das eine Gefäß entgegen.	
SE 5	quem facta ⁴ absentia ⁴ latere ⁵ non poterant,	Ihm bleibt das, was anderswo passiert, nicht verborgen.	
SE 6	et discedentem puerum monuit dicens:	Er ermahnt Exhilaratus.	
SE 7	„Vide, fili, ne de illo flascone ² , quem abscondisti, bibas!“	Dieser solle von der versteckten Flasche nicht trinken.	
SE 8	Sed inclina ⁶ illum flasconem ² caute, et invenies, quid intus habet!“	Er solle die Flasche neigen, um deren Inhalt zu erkennen.	
SE 9	Qui valde confusus a Dei ^b homine ^b exiit.	Exhilaratus geht weg.	
SE 10	Et reversus ^c , volens adhuc ⁷ probare, quod ⁸ audiverat,	Beim Versteck der Flasche prüft er den Rat Benedikts.	
SE 11	cum flasconem ² inclinavisset ⁶ , de eo protinus serpens egressus est.	Er neigt die Flasche. Eine Schlange kriecht heraus.	
SE 12	Tunc Exhilaratus ^a puer per hoc, quod in vino repperit, expavit ⁹ malum, quod fecit.	Dieses Erlebnis ruft in Exhilaratus Entsetzen über sein Vergehen hervor.	
LE 13	vulgo (Z. 3)	z. B. allgemein, gewöhnlich, in der Volkssprache	nicht: in Masse, außerehelich
LE 14	gratiarum (Z. 6)	z. B. Dank	nicht: Ansehen, Beliebtheit, Liebreiz, Anmut
LE 15	discedentem (Z. 7)	z. B. weggehen	nicht: davonkommen, sich öffnen, vergehen, aufgeben
LE 16	confusus (Z. 10)	z. B. verstört, bestürzt, verwirrt	nicht: ungeordnet, ohne Form
LE 17	protinus (Z. 12)	z. B. sofort, unverzüglich	nicht: ununterbrochen, beständig, weiterhin
LE 18	repperit (Z. 13)	z. B. finden	nicht: sich ausdenken, erfahren
MO 19	novisti (Z. 1)	P. N. M.	
MO 20	plena (Z. 3)	kongruent zu vascula	
MO 21	poterant (Z. 6)	P. N. M. T. D.	
MO 22	fili (Z. 7)	K. N. G.	
MO 23	caute (Z. 9)	Adverb, Positiv	
MO 24	audiverat (Z. 11)	P. N. T. M. D.	
SY 25	tempore (Z. 1)	Abl. temporis	
SY 26	ut (deferret) (Z. 2–3)	GS (final)	
SY 27	qui (Z. 4)	Rel. Anschluss (Bezugswort: Exhilaratus)	
SY 28	ne (bibas) (Z. 7–8)	GS (begehrend) / Verbot	
SY 29	volens (Z. 10)	Pc (zum Subjekt)	
SY 30	cum (inclinavisset) (Z. 11)	GS (temporal, kausal)	

Korrekturanleitung zum Übersetzungstext mit Markierung der Checkpoints

Latein 4-jährig – Herbsttermin 2022, Schuljahr 2021/22		
CP-Nr.	Sinneinheit/Checkpoint	Erwartungshorizont
SE 1	Quodam tempore Exhilaratus ^a , quem ipse novisti, a domino suo transmissus ¹ erat ¹ ,	Exhilaratus wird von seinem Herrn ausgeschickt.
SE 2	ut Dei ^b viro ^b in monasterium vino plena duo vascula, quae vulgo „flascones“ ² vocantur, deferret.	Er soll Benedikt zwei Weinflaschen ins Kloster bringen.
SE 3	Qui unum vasculum detulit, alterum vero pergens ³ in itinere ³ abscondit.	Exhilaratus bringt das eine Gefäß hin, das zweite versteckt er unterwegs.
SE 4	Vir ^b autem Domini ^b , ... unum vasculum cum gratiarum actione suscepit	Benedikt nimmt das eine Gefäß entgegen.
SE 5	quem facta ⁴ absentia ⁴ latere ⁵ non poterant,	Ihm bleibt das, was anderswo passiert, nicht verborgen.
SE 6	et discedentem puerum monuit dicens:	Er ermahnt Exhilaratus.
SE 7	„Vide, fili, ne de illo flascone ² , quem abscondisti, bibas!“	Dieser solle von der versteckten Flasche nicht trinken.
SE 8	Sed inclina ⁶ illum flasconem ² caute, et invenies, quid intus habet!“	Er solle die Flasche neigen, um deren Inhalt zu erkennen.
SE 9	Qui valde confusus a Dei ^b homine ^b exiit.	Exhilaratus geht weg.
SE 10	Et reversus ^c , volens adhuc ⁷ probare, quod ⁸ audiverat,	Beim Versteck der Flasche prüft er den Rat Benedikts.
SE 11	cum flasconem ² inclinavisset ⁶ , de eo protinus serpens egressus est.	Er neigt die Flasche. Eine Schlange kriecht heraus.
SE 12	Tunc Exhilaratus ^a puer per hoc, quod in vino repperit, expavit ⁹ malum, quod fecit.	Dieses Erlebnis ruft in Exhilaratus Entsetzen über sein Vergehen hervor.
LE 13	vulgo (Z. 3)	z. B. allgemein, gewöhnlich, in der Volkssprache nicht: in Masse, außerehelich
LE 14	gratiarum (Z. 6)	z. B. Dank nicht: Ansehen, Beliebtheit, Liebreiz, Anmut
LE 15	discedentem (Z. 7)	z. B. weggehen nicht: davonkommen, sich öffnen, vergehen, aufgeben
LE 16	confusus (Z. 10)	z. B. verstört, bestürzt, verwirrt nicht: ungeordnet, ohne Form
LE 17	protinus (Z. 12)	z. B. sofort, unverzüglich nicht: ununterbrochen, beständig, weiterhin
LE 18	repperit (Z. 13)	z. B. finden nicht: sich ausdenken, erfahren
MO 19	novisti (Z. 1)	P. N. M.
MO 20	plena (Z. 3)	kongruent zu vascula
MO 21	poterant (Z. 6)	P. N. M. T. D.
MO 22	fili (Z. 7)	K. N. G.
MO 23	caute (Z. 9)	Adverb, Positiv
MO 24	audiverat (Z. 11)	P. N. T. M. D.
SY 25	tempore (Z. 1)	Abl. temporis
SY 26	ut (deferret) (Z. 2–3)	GS (final)
SY 27	qui (Z. 4)	Rel. Anschluss (Bezugswort: Exhilaratus)
SY 28	ne (bibas) (Z. 7–8)	GS (begehrend) / Verbot
SY 29	volens (Z. 10)	Pc (zum Subjekt)
SY 30	cum (inclinavisset) (Z. 11)	GS (temporal, kausal)

B. Interpretationstext

Der folgende Interpretationstext ist Grundlage für die Lösung der zehn Arbeitsaufgaben. Lesen Sie zuerst sorgfältig die Aufgabenstellungen und lösen Sie diese dann auf der Basis des Interpretationstextes. (24 Punkte)

Einleitung: Ein italienischer Autor berichtet von einer Reise, die er im 15. Jahrhundert in den Süden des heutigen Österreich unternommen hat. Dabei kommt er auf eine regionale Besonderheit zu sprechen.

- | | | | |
|----|---|---|---|
| 1 | Patiuntur ubique gentes ¹ ipsae tam in oppidis quam in rure | 1 | gentes , -ium f. Pl.: die Leute |
| 2 | maximum defectum ² tonsorum ^a , cum nullibi ³ fere bonus | 2 | defectus , -us m.: der Mangel |
| 3 | tonsor – immo nec malus –, qui publicam tabernam habeat ⁴ , | 3 | nullibi (Adv.): nirgends |
| 4 | inveniatur. Praestant ^b in ea re tamen mutua officia, qualia | 4 | habeat : Der Konjunktiv wird hier nicht wiedergegeben. |
| 5 | possunt. Quorum exhibitio ⁵ numquam est sine dolore, | 5 | exhibitio , -onis f.: Ausführung |
| 6 | sanguine et lacrimis, cum sint admodum in arte ⁶ tonsoria ⁶ | 6 | ars tonsoria : das Friseurhandwerk |
| 7 | rudes et inexercitati habeantque novaculas non acutas, sed | | |
| 8 | omnino retusas. Et qui vidit et expertus est, testimonium | | |
| 9 | perhibet; testimonium meum verum est: Namque pluries ⁷ | 7 | pluries (Adv.): oft |
| 10 | eiusmodi martyrium passus sum et plures etiam cicatrices in | | |
| 11 | corpore meo porto. | | |

a **tonsorum**: Barbieri bzw. Friseure waren sowohl für das Haareschneiden als auch für die Rasur zuständig.

b **praestant**: Subjekt sind die Leute.

Lösungen der Arbeitsaufgaben zum Interpretationstext

1. Finden Sie im Interpretationstext zu den folgenden alphabetisch aufgelisteten Fremd- bzw. Lehnwörtern jeweils ein sprachlich verwandtes lateinisches Wort (Substantiv, Verb, Adjektiv, Adverb, Pronomen oder Zahlwort) und zitieren Sie dieses in der rechten Tabellenspalte. (2 Punkte)

Fremd- bzw. Lehnwort	lateinisches Textzitat
Exerzieren	inexercitati (Z. 7)
Experiment	expertus (est) (Z. 8)

Beurteilung:

1 Punkt für jedes richtige Zitat

Hinweise zur Korrektur:

- Eine Teilantwort ist als falsch zu werten, wenn mehr als ein Zitat in die entsprechende Zeile eingetragen und eines dieser Zitate unpassend ist.
- Sind zwei richtige Zitate in eine Zeile eingetragen, dann gelten diese zusammen als nur **eine** richtige Teilantwort.

2. Finden Sie im Interpretationstext zu den folgenden lateinischen Begriffen jeweils einen passenden lateinischen Gegenbegriff, der derselben Wortart angehört und nicht als Vokabel angegeben ist, und zitieren Sie diesen in der rechten Tabellenspalte. (2 Punkte)

Begriff aus dem Interpretationstext	Gegenbegriff derselben Wortart (lateinisches Textzitat)
bonus (Z. 2)	malus (Z. 3)
acutas (Z. 7)	retusas (Z. 8)

Beurteilung:

1 Punkt für jedes richtige Zitat

Hinweise zur Korrektur:

- Eine Teilantwort ist als falsch zu werten, wenn mehr als ein Zitat in die entsprechende Zeile eingetragen und eines dieser Zitate unpassend ist.
- Sind zwei richtige Zitate in eine Zeile eingetragen, dann wird für diese Zeile nur **ein** Punkt vergeben.

3. Gliedern Sie den folgenden Satz aus dem Interpretationstext in Hauptsatz (HS), Gliedsätze (GS) und satzwertige Konstruktionen (sK) und zitieren Sie die jeweilige lateinische Passage in der rechten Tabellenspalte. (3 Punkte)

Patiuntur ubique gentes ipsae maximum defectum tonsorum, cum nullibi fere bonus tonsor, qui publicam tabernam habeat, inveniatur. (Z. 1–4, gekürzt)

HS/GS/sK	lateinisches Textzitat
HS	Patiuntur ubique gentes ipsae maximum defectum tonsorum
GS	cum nullibi fere bonus tonsor inveniatur
GS	qui publicam tabernam habeat

Beurteilung:

1 Punkt für jede richtige Komponente

Hinweise zur Korrektur:

- Alle Wörter des Satzes müssen zumindest einmal bei einer der Komponenten zitiert sein. Doppelungen zwischen sK und HS/GS sind zulässig.
- Die Reihenfolge der angeführten Komponenten muss nicht der Reihenfolge ihres Vorkommens im Satz entsprechen.
- Die falsche Zuordnung einzelner Wörter/Wortgruppen führt nur einmal zu einem Punkteabzug, nämlich in der Zeile, in der das Wort/die Wortgruppe falsch zugeordnet wurde.

4. Ergänzen Sie die folgenden Satzteile zu einem vollständigen deutschen Satz, der den Inhalt der entsprechenden Textstelle präzise wiedergibt. (2 Punkte)

Nirgendwo gibt es (gute, ja nicht einmal schlechte) Friseure/Barbiere/Friseurlokale.

Weil der Autor sich mehrmals rasieren ließ, kann er bezeugen, wie schmerzhaft/gefährlich es ist / hat er nun (mehrere) Narben.

Beurteilung:

1 Punkt für jede richtige Ergänzung

Hinweis zur Korrektur:

Auch andere Lösungen als die im Lösungsschlüssel angeführten sind zuzulassen, falls sie ebenfalls zutreffen und präzise formuliert sind.

5. Wählen Sie aus den gegebenen Möglichkeiten die richtige Übersetzung durch Ankreuzen aus. Nur eine Antwort ist korrekt. (1 Punkt)

qui vidit et expertus est, testimonium perhibet (Z. 8–9) heißt übersetzt:	
Er bezeugt, wer es gesehen und erfahren hat.	<input type="checkbox"/>
Wer es gesehen und erfahren hat, bezeugt es.	<input checked="" type="checkbox"/>
Wer als Augenzeuge vor Gericht gegangen ist, bezeugt es.	<input type="checkbox"/>
Er bezeugt, dass der, der es gesehen hat, auch ein Experte ist.	<input type="checkbox"/>

Beurteilung:

1 Punkt für die richtige Lösung

6. Gliedern Sie den Interpretationstext in drei Abschnitte. Zitieren Sie in der linken Tabellenspalte das erste und letzte Wort eines jeden Abschnitts und geben Sie in der rechten Tabellenspalte den wesentlichen Inhalt an. Der wesentliche Inhalt kann in Form von Stichworten, Überschriften oder ganzen Sätzen formuliert sein. (3 Punkte)

Textabschnitt (erstes und letztes Wort)	wesentlicher Inhalt
Abschnitt 1 von <i>patiuntur</i> bis <i>inveniatur</i>	Es herrscht großer Mangel an (ausgebildeten) Frisuren/Barbieren.
Abschnitt 2 von <i>praestant</i> bis <i>retusas</i>	Beim gegenseitigen Rasieren kommt es zu Verletzungen.
Abschnitt 3 von <i>et</i> bis <i>porto</i>	Die Wunden des Autors bezeugen seine Aussage.

Beurteilung:

1 Punkt für jeden Abschnitt mit passender Angabe des wesentlichen Inhalts

Hinweise zur Korrektur:

- Auch andere Lösungen als die im Lösungsschlüssel angeführten sind, falls schlüssig argumentiert, zuzulassen.
- Bei dieser Form der Gliederung muss der gesamte IT erfasst werden. Werden einzelne Textteile nicht berücksichtigt, ist der Abschnitt, zu dem sie zu zählen wären, als falsch zu werten.

7. Belegen Sie die folgenden Aussagen mit jeweils einem passenden Zitat aus dem Interpretationstext. Zitieren Sie die Belegstellen in der rechten Tabellenspalte. (2 Punkte)

Aussage aus dem Interpretationstext	Beleg (lateinisches Textzitat)
Die Leute schneiden sich gegenseitig die Haare, so gut sie können.	Praestant (in ea re tamen) mutua officia, qualia possunt (Z. 4–5)
Der Autor hat konkrete Beweise für seine Aussagen.	(testimonium meum verum est: Namque pluries eiusmodi martyrium passus sum et) plures etiam cicatrices in corpore meo porto (Z. 9–11)

Beurteilung:

1 Punkt für jeden richtigen Beleg

Hinweise zur Korrektur:

- Pro Zeile kann maximal ein Punkt vergeben werden.
- Eine Teilantwort ist als falsch zu werten, wenn mehr als ein Zitat in eine Zeile eingetragen und eines dieser Zitate kein passender Beleg ist.

8. Setzen Sie sich ausgehend von der folgenden Leitfrage mit dem Interpretationstext auseinander. Antworten Sie in ganzen Sätzen (insgesamt max. 50 Wörter). Schreiben Sie den Text auf das Arbeitspapier. (2 Punkte)

- Inwiefern legt die Schilderung der Zustände im Interpretationstext nahe, dass der Autor übertreibt? Gehen Sie in Ihrer Antwort auf zwei Inhalte des Interpretationstextes ein.

Mögliche Antworten:

- Der Autor behauptet, die Rasur sei immer schmerzhaft.
- Der Autor behauptet, bei der Rasur fließe immer Blut / gebe es immer Verletzungen.
- Der Autor behauptet, bei der Rasur flössen jedes Mal Tränen.
- Der Autor bezeichnet die Rasur als Martyrium.
- Der Autor behauptet, er hätte von den Rasuren mehrere Narben davongetragen.

Beurteilung:

1 Punkt wird für jeden dem Erwartungshorizont gemäß berücksichtigten Inhalt vergeben.

Hinweise zur Korrektur:

- Sind falsche Informationen eingebaut, dann sind diese bei der Beurteilung zu berücksichtigen: Ist eine richtige Antwort auf eine Leitfrage um einen falschen Zusatz erweitert, so sind für diese Teilantwort 0 Punkte zu vergeben.
- Bei Überschreitung der Wortanzahl um mehr als 10 % oder bei anderen formalen Verstößen (Antwort erfolgt z. B. nicht in ganzen Sätzen) wird von der erreichten Punktezahl ein Punkt abgezogen.

9. Vergleichen Sie den Interpretationstext mit dem folgenden Vergleichstext und nennen Sie zwei wesentliche inhaltliche Gemeinsamkeiten und zwei wesentliche inhaltliche Unterschiede. Formulieren Sie in ganzen Sätzen (insgesamt max. 90 Wörter). Schreiben Sie den Text auf das Arbeitspapier. (4 Punkte)

Friseure im Lockdown: Ansätze färben, Pony und Spitzen schneiden, einfache Haarschnitte

Deutschland im Corona-Modus: Seit Wochen sind die Friseursalons geschlossen. Während bei den Normalsterblichen die Haare wuchern und die Ansätze grau werden, präsentieren sich die Fußballprofis der Bundesliga nach wie vor schick frisiert auf dem grünen Rasen. Kein gutes Vorbild für die Fans, findet der Zentralverband des Deutschen Friseurhandwerks. Greifen Sie lieber selbst zur Schere oder Pinsel! Denn auch in Krisenzeiten gilt: Man sollte sich wohlfühlen.

Selber die Haare schneiden oder färben? Ganz ehrlich, normalerweise würden wir vor allem eines: Ihnen davon abraten! Nicht umsonst ist das Friseurhandwerk ein mehrjähriger Ausbildungsberuf. Und was der Friseur kann, kann eben nur der Friseur. Um sich die Langeweile in der Selbstisolation zu vertreiben oder aus dem Wunsch heraus, mal was Neues auszuprobieren, sollten Sie also nicht zur Schere greifen. Doch wenn der Pony zu lang oder der Ansatz grau wird, dann sollte gerade in Krisenzeiten fürs Wohlbefinden gesorgt werden. Allerdings gibt es ein paar Kleinigkeiten zu beachten, bevor man Schere, Rasierer oder Pinsel ansetzt. Eines ist auf jeden Fall KEINE Option: Die Stammfriseurin zum Brechen der Corona-Regeln zu überreden...

Das richtige Werkzeug verwenden ...

Weder Küchen- noch Nagelschere eignen sich zum Haarschneiden. Einfache Haarschneidescheren gibt's bereits ab zehn Euro im Drogeriemarkt – und der ist derzeit sogar noch offen.

Quelle: <https://www.mdr.de/brisant/ratgeber/haare-selbst-schneiden-corona-100.html> [30.09.2021] (adaptiert).

Auswahl möglicher Gemeinsamkeiten:

- Es gibt keinen Zugang zu professionellen Friseuren.
- Laien können es nicht so gut wie ein echter Friseur. / Nur ein echter Friseur kann es wirklich.
- Das richtige Werkzeug ist wichtig.
- In beiden Texten wird die Ausübung des Friseur-/Barbierhandwerks durch Laien als Notlösung (und nicht etwa als nettes Hobby) dargestellt.

Auswahl möglicher Unterschiede:

- Im Vergleichstext verhindert ein Lockdown / die Pandemie den Zugang zu professionellen Friseuren (für eine gewisse Zeit), im Interpretationstext besteht prinzipiell ein Mangel an professionellen Friseuren.
- Der VT gibt Tipps zum selbstständigen Haarschneiden, um für das Wohlbefinden zu sorgen; im IT bringt es jedoch kein Wohlbefinden, sondern Leid, wenn Laien sich im Friseurhandwerk versuchen.
- Im IT sind alle vom Friseurmangel betroffen, im VT gibt es Ausnahmen (für Fußballprofis).
- Im IT wird die Situation nur beschrieben; im VT werden auch Ratschläge zur Verbesserung der Situation erteilt.

Beurteilung:

1 Punkt wird für jede dem Erwartungshorizont gemäß gefundene Gemeinsamkeit/jeden gefundenen Unterschied vergeben.

Hinweise zur Korrektur:

- Sind mehr als die erwarteten Gemeinsamkeiten/Unterschiede angeführt, wird für jede nicht zutreffende Gemeinsamkeit/jeden nicht zutreffenden Unterschied ein Punkt von den maximal erreichbaren Punkten abgezogen.
- Bei Überschreitung der Wortanzahl um mehr als 10 % oder bei anderen formalen Verstößen (Antwort erfolgt z. B. nicht in ganzen Sätzen) wird von der erreichten Punktezahl ein Punkt abgezogen.

10. Ein Amateurfriseur, der den Autor des Interpretationstextes einmal rasiert hat, hat vor kurzem dessen Bericht gelesen und ist nicht erfreut über den Inhalt. Nun begegnen die beiden einander zufällig auf dem Marktplatz. Verfassen Sie ein Streitgespräch zwischen den beiden. Lassen Sie jeden Dialogpartner mindestens zweimal zu Wort kommen und gehen Sie dabei auf drei Inhalte des Interpretationstextes ein. Formulieren Sie in ganzen Sätzen (insgesamt max. 100 Wörter). Schreiben Sie den Text auf das Arbeitspapier. (3 Punkte)

Auswahl möglicher Inhalte:

- Mangelnde Ausbildung/Übung
- Schlechte Qualität der Rasiermesser
- Schmerzhaftes Rasur
- Verletzungen durch die Rasur
- Übertreibungen von Seiten des Autors

Beurteilung:

1 Punkt für jede dem Erwartungshorizont entsprechende Teilantwort

Hinweise zur Korrektur:

- Sind mehr als die erwarteten Informationen angeführt, wird für jede Information, die eindeutig mangelndes Textverständnis erkennen lässt, ein Punkt von den maximal erreichbaren Punkten abgezogen.
- Bei Überschreitung der Wortanzahl um mehr als 10 % oder bei anderen formalen Verstößen (z. B. Textsorte wird nicht ausreichend berücksichtigt) wird von der erreichten Punktezahl ein Punkt abgezogen.

Kandidat/in:	Kandidatennummer:	Klasse:
---------------------	--------------------------	----------------

Beurteilungsraster Latein 4-jährig – Herbsttermin 2022, Schuljahr 2021/22

Bitte verwenden Sie zur Beurteilung der Klausur diesen Beurteilungsraster.

SE 1	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	LE 16	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
SE 2	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	LE 17	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
SE 3	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	LE 18	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
SE 4	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	MO 19	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
SE 5	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	MO 20	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
SE 6	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	MO 21	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
SE 7	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	MO 22	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
SE 8	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	MO 23	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
SE 9	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	MO 24	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
SE 10	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	SY 25	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
SE 11	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	SY 26	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
SE 12	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	SY 27	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
LE 13	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	SY 28	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
LE 14	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	SY 29	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
LE 15	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	SY 30	<input type="checkbox"/>	1 Punkt			
Sprache	<input type="checkbox"/>	2 Punkte	<input type="checkbox"/>	4 Punkte	<input type="checkbox"/>	6 Punkte		
Summe ÜT								
IT 1	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	<input type="checkbox"/>	2 Punkte				
IT 2	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	<input type="checkbox"/>	2 Punkte				
IT 3	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	<input type="checkbox"/>	2 Punkte	<input type="checkbox"/>	3 Punkte		
IT 4	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	<input type="checkbox"/>	2 Punkte				
IT 5	<input type="checkbox"/>	1 Punkt						
IT 6	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	<input type="checkbox"/>	2 Punkte	<input type="checkbox"/>	3 Punkte		
IT 7	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	<input type="checkbox"/>	2 Punkte				
IT 8	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	<input type="checkbox"/>	2 Punkte				
IT 9	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	<input type="checkbox"/>	2 Punkte	<input type="checkbox"/>	3 Punkte	<input type="checkbox"/>	4 Punkte
IT 10	<input type="checkbox"/>	1 Punkt	<input type="checkbox"/>	2 Punkte	<input type="checkbox"/>	3 Punkte		
Summe IT								
Gesamt								
Note								
	<p>Kandidatennummer: </p> <p>Beurteilungsschlüssel: Für eine positive Beurteilung werden beim ÜT mindestens 18 Punkte und beim IT mindestens 12 Punkte benötigt. Sehr gut: 60–53 Punkte Gut: 52–45 Befriedigend: 44–37 Genügend: 36–30 Nicht genügend: 29–0</p>							